



Совет Безопасности

Шестидесятый год

5172-е заседание

Пятница, 29 апреля 2005 года, 10 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Ван Гуаня (Китай)

Члены:

Алжир	г-н Баали
Аргентина	г-н Майораль
Бенин	г-н Адеши
Бразилия	г-н Вали
Дания	г-н Фоборг-Андерсен
Франция	г-н де ла Саблиер
Греция	г-н Васиلاكис
Япония	г-н Китаока
Филиппины	г-н Баха
Румыния	г-н Думитру
Российская Федерация	г-н Денисов
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Томсон
Объединенная Республика Танзания	г-н Манонги
Соединенные Штаты Америки	г-н Холлидей

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке

Первый полугодовой доклад Генерального секретаря Совету Безопасности
об осуществлении резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности
(S/2005/272)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

05-32723 (R)

*** 0532 723 ***

Заседание открывается в 10 ч. 45 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Первый полугодовой доклад Генерального секретаря Совету Безопасности об осуществлении резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности (S/2005/272)

Председатель (*говорит по-китайски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение по правилу 39 его временных правил процедуры Специальному посланнику Генерального секретаря по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности г-ну Терье Рёд-Ларсену.

Решение принимается.

Я предлагаю г-ну Рёд-Ларсену занять место за столом Совета.

Я приветствую присутствие на этом заседании Генерального секретаря Его Превосходительства г-на Кофи Аннана.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет проводит это заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Членам Совета представлен документ S/2005/272, в котором содержится первый полугодовой доклад Генерального секретаря Совету Безопасности об осуществлении резолюции 1559 (2004).

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг Специального посланника Генерального секретаря по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета г-на Терье Рёд-Ларсена. Я предоставляю ему слово.

Г-н Рёд-Ларсен (*говорит по-английски*): День 26 апреля 2005 года, бесспорно, стал историческим днем для ливанского и сирийского народов и для Ближнего Востока. Явный и открытый вывод сирийских войск из Ливана и официальное уведомление Сирией Организации Объединенных Наций посредством письма министра иностранных дел Ша-

раа на имя Председателя Совета Безопасности и Генерального секретаря о том, что Сирия вывела все свои войска, военную технику и разведывательный аппарат из Ливана, это, бесспорно, исторические события.

К развёртыванию иностранных сил на ливанской территории привела гражданская война в Ливане. Теперь, по прошествии 30 лет после начала гражданской войны, полный и окончательный уход Сирии из Ливана стал бы серьезным и важным шагом в направлении того, чтобы окончательно подвести черту под самой печальной главой в ливанской истории. Полный уход Сирии явился бы также серьезным и значимым шагом к окончательному прекращению продолжавшегося на протяжении десятилетий вмешательства извне в политику Ливана.

Поэтому мы приветствуем письмо правительства Сирии на имя Генерального секретаря, где его официально уведомляют о том, что Сирия завершила вывод из Ливана всех своих войск, военной техники и разведывательного аппарата. Мы также вновь приветствуем приверженность Сирии полному осуществлению резолюции 1559 (2004) и выполнению своих обязательств по этой резолюции.

Для того чтобы удостовериться в полном и окончательном выводе сирийских сил, Генеральный секретарь направил в регион миссию Организации Объединенных Наций по проверке. Эта миссия, которая была сформирована при полном согласии правительств Сирии и Ливана, прибыла в Дамаск 26 апреля. Генеральный секретарь просил правительства Сирии и Ливана о всемерном сотрудничестве с миссией и о предоставлении всей соответствующей информации и документации относительно прежнего развёртывания сирийских войск, военной техники и разведывательного аппарата в Ливане. Оба правительства заверили Организацию Объединенных Наций в том, что они будут оказывать содействие миссии в выполнении ею своей важной задачи. Генеральный секретарь направит Совету свои выводы относительно вывода сирийских войск в качестве дополнения к настоящему докладу в ближайшее время.

Полный и окончательный вывод сирийских войск, военной техники и разведывательного аппарата из Ливана потребует широкого пересмотра давних и тесных связей между Сирией и Ливаном. В этой связи ожидается, что эти две страны достиг-

нут существенного прогресса в деле создания дипломатических представительств в своих столицах и официального оформления должным образом своих особых отношений. Это, конечно, вопрос, который должен решаться на двустороннем уровне.

В своей деятельности за последние полгода Генеральный секретарь уделял первостепенное внимание не только тому положению резолюции 1559 (2004), в котором содержится призыв о выводе всех оставшихся иностранных сил из Ливана; он в целом делал особый упор на соблюдении — и полном восстановлении — суверенитета, территориальной целостности, единства и политической независимости Ливана. Вывод иностранных сил — это неперемное условие восстановления полного суверенитета, территориальной целостности и политической независимости Ливана.

Другим таким условием и наиболее наглядным подтверждением суверенитета и политической независимости любой демократической страны является проведение свободных и пользующихся доверием парламентских выборов. Поэтому Генеральный секретарь также уделяет самое приоритетное внимание вопросу проведения парламентских выборов в Ливане.

Мы приветствуем решение правительства премьер-министра Микати провести выборы своевременно, в соответствии с графиком, начиная с 29 мая 2005 года. Мы также приветствуем тот факт, что деятельность нового правительства Микати была решительно поддержана в ливанском парламенте, где 27 апреля оно получило вотум доверия — 109 голосами против 1 при 3 воздержавшихся. Мы рассматриваем это голосование как яркое проявление воли ливанского народа и как одобрение обещания г-на Микати провести выборы вовремя.

Мы были очень обеспокоены в связи с возможностью перенесения даты проведения выборов. Такая задержка могла бы привести к усугублению политического раскола в Ливане и поставить под угрозу безопасность, стабильность и процветание этой страны. Поэтому Генеральный секретарь был твердо убежден в том, что выборы должны быть проведены вовремя и без задержек.

Выборы также должны пройти в соответствии с избирательным законом, который пользуется широкой поддержкой ливанского народа. Кроме того, в стремлении обеспечить, чтобы парламентские вы-

боры были свободными и заслуживающими доверия, мы обсудили с правительством Ливана возможность предоставления Организацией Объединенных Наций технической помощи. Эксперты Организации Объединенных Наций по выборам прибывают в Бейрут в начале следующей недели, что встречает полное понимание со стороны ливанского правительства. Эти советники помогут правительству подготовиться к проведению свободных и заслуживающих доверия выборов.

Генеральный секретарь также поддержал идею приглашения международных наблюдателей для наблюдения за проведением выборов. В тесном сотрудничестве, в первую очередь с Европейским союзом, мы будем продолжать наш конструктивный диалог с правительством Ливана по этому вопросу.

Стороны добились значительного и осязаемого прогресса в осуществлении ряда положений резолюции 1559 (2004). Однако пока нельзя утверждать, что требования, содержащиеся в резолюции 1559 (2004), полностью выполнены. Нет прогресса в осуществлении других положений этой резолюции. Мы также ожидаем представления доклада нашей миссии по проверке.

Что касается призыва Совета Безопасности, содержащегося в резолюции 1559 (2004), о том, чтобы все ливанские и неливанские нерегулярные формирования были распущены и разоружены, то Организация Объединенных Наций ведет диалог с некоторыми соответствующими сторонами по этому вопросу. Нам пока не удалось достичь оперативных выводов по этому вопросу, но мы ожидаем, что наш диалог по данной проблеме будет активизирован в предстоящие месяцы.

Что касается поддержки Советом распространения контроля правительства Ливана на всю ливанскую территорию, то правительство Ливана пока не установило полного контроля над всей своей территорией. Генеральный секретарь твердо убежден в том, что нужно сделать больше в ответ на призыв Совета активизировать меры, направленные на восстановление эффективного правительства над всеми южными районами Ливана. Это должно включать развертывание дополнительных подразделений ливанских вооруженных сил, в том числе вдоль «голубой линии». Мы также ожидаем, что правительство Ливана распространит

свой контроль на ту часть ливанской территории, с которой ушли сирийские войска.

В заключение позвольте мне повторить призыв Генерального секретаря ко всем заинтересованным сторонам незамедлительно выполнить все требования, содержащиеся в резолюции 1559 (2004). Мы также настоятельно призываем все стороны во исполнение этой резолюцией полностью выполнить эту и все другие резолюции, касающиеся восстановления территориальной целостности, полного суверенитета и политической независимости Ливана. Мы твердо убеждены в том, что полное осуществление всех требований этой резолюции помогло бы народу Ливана и народам всего региона приступить к процессу избавления от преследующего их тяжелого наследия прошлого.

Мы считаем также, что полное осуществление резолюции 1559 (2004) при поддержке и активном участии Генерального секретаря будет важным прецедентом, иллюстрирующим приверженность международного сообщества делу полного выполнения всех резолюций Совета Безопасности. В этой связи позвольте мне подтвердить убежденность Генерального секретаря в том, что осуществление резолюции 1559 (2004) должно продолжаться так, чтобы обеспечить стабильность и единство Ливана, Сирии и всего региона.

Генеральный секретарь, как и прежде, готов работать с Советом и продолжать помогать всем сторонам в полном выполнении резолюции 1559 (2004).

Председатель (говорит по-китайски): Я благодарю г-на Рёда-Ларсена за его брифинг.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе ранее проведенных в Совете консультаций, я приглашаю членов Совета продолжить обсуждение этого вопроса в рамках неофициальных консультаций.

Заседание закрывается в 11 ч. 00 м.